

﴿33﴾ No hay nadie más equivocado que la persona que Le atribuye a Al-lah lo que no Le corresponde, como un socio, cónyuge o hijo, y que niega el Corán. No hay nadie más equivocado que la persona que desmiente la verdad que el Mensajero de Al-lah ﷺ trajo. ¿Acaso no hay en el Infierno una morada y hogar para aquellos que rechazan a Al-lah y a lo que Su Mensajero trajo? De hecho, allí hay una morada y un hogar para ellos.

Después de que Al-lah mencionara a quien niega el mensaje, menciona al creyente sincero en la siguiente aleya:

﴿33﴾ Los profetas y aquellos que trajeron la verdad en palabras y acción, y aquellos que creyeron en ella, actuando conforme a ella, son los que verdaderamente temen a Al-lah, son los que cumplen la orden de su Señor y evitan lo que Él prohíbe.

﴿34﴾ Tendrán todos los placeres eternos que desean de parte de su Señor. Esa es la recompensa de aquellos que hacen buenas obras con sinceridad por su Creador y que siembran el bien entre las personas.

﴿35﴾ De modo que Al-lah borrará los peores pecados que cometieron en el mundo, ya que se arrepintieron y se volvieron hacia su Señor, y los recompensará según las mejores obras que solían llevar a cabo.

﴿36﴾ ¿No es suficiente Al-lah como protector para Su siervo Mujámmad ﷺ en sus asuntos religiosos y mundanos? Si, Él es suficiente. Intentan atemorizarte, Mensajero, por su ignorancia y necesidad, con los ídolos que adoran además de Al-lah, diciendo que ellos te causarán daño. Aquellos a quienes Al-lah abandona y no los bendice con su guía, no tendrán a nadie que los guíe.

﴿37﴾ A quien Al-lah bendice con Su guía, no habrá nadie capaz de engañarlo. ¿Acaso no es Al-lah todopoderoso capaz de darles su merecido a quienes lo rechazan y combaten? De hecho, sí, Él tiene la capacidad.

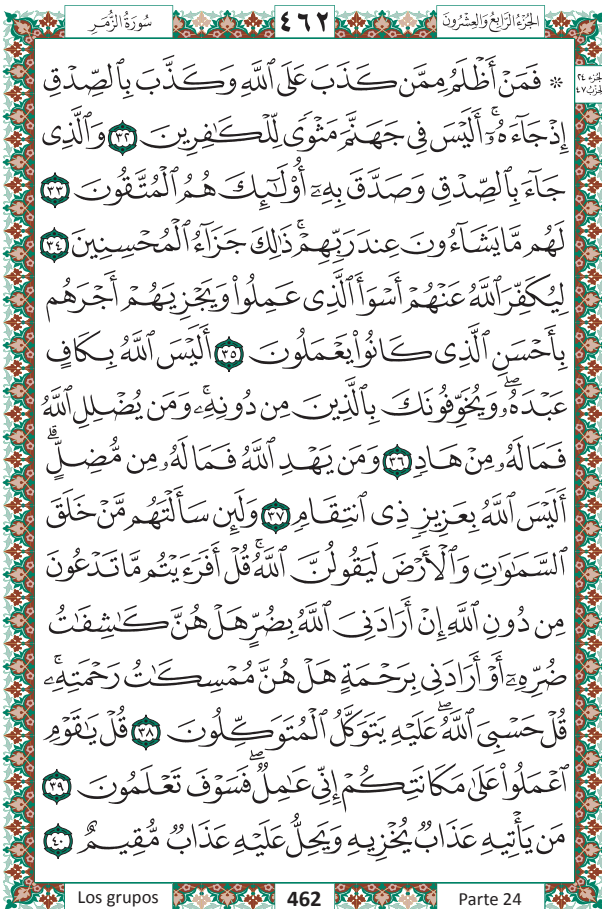
﴿38﴾ ¡Mensajero! Si les preguntas a estos idólatras: “¿Quién creó los cielos y la Tierra?” Dirán: “Al-lah los creó”. Diles, para mostrarles la incapacidad de sus dioses: “Háblenme de estos ídolos que adoran en vez de Al-lah. Si Al-lah quisiera causarme daño, ¿tienen el poder de librarme de ese daño? O si mi Señor desea cubrirme con Su misericordia, ¿pueden ellos impedirlo?” Diles: “Solo Al-lah es suficiente para mí. De él dependo en todos mis asuntos. Quienes confíen verdaderamente en Al-lah, que se encomienden a Él”.

﴿39﴾ Diles, Mensajero: “¡Pueblo mío! Continúen obrando de ese modo, atribuyéndole a Al-lah socios que ustedes han creado, y yo continuaré actuando de acuerdo con lo que mi Señor me ha instruido, exhortando a Su Unicidad y dedicando mi adoración solo a Él. Pronto llegarán a conocer el resultado de cada camino.

﴿40﴾ Pronto sabrán quién será castigado de una manera humillante, y sobre quién caerá el castigo eterno en el Más Allá.

Enseñanzas:

1. El peligro de atribuirle palabras y Enseñanzas a Al-lah que contradicen Su revelación histórica.
2. La protección de Al-lah para que Su Mensajero ﷺ no sea perjudicado por sus enemigos.
3. Afirmar la unicidad de Al-lah como creador, sin afirmar su unicidad en el derecho a ser adorado, no salvará a la persona del castigo del Infierno.



اِنَّا اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ الَّذِيۤ اِسْمُ الْاٰخِرِ يٰۤاَحْمَدُ
 فَلْيَنْفَسِ بِهٖ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَیْهَا وَمَا اَنْتَ عَلَیْهِمْ
 بِوَكِيْلٍ ﴿٤٦١﴾ اَللّٰهُ يَتَوَفٰى الْاَنْفُسَ حِيْنَ مَوْتِهَا وَالَّتِی
 لَمْ تَمُتْ فِی مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِی قَضٰی عَلَیْهَا الْمَوْتَ
 وَيُرْسِلُ الْاٰخَرٰی اِلٰی اَجَلٍ مُّسَمًّیۤ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لِّقَوْمٍ
 یَتَفَكَّرُوْنَ ﴿٤٦٢﴾ اَمَّا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شَفَعًا قُلْ
 اَوْلٰٓئِكَ اَنْوَٓا لَا یَمْلِكُوْنَ شَیْئًا وَّلَا یَعْقِلُوْنَ ﴿٤٦٣﴾ قُلْ
 لِلّٰهِ الشَّفَعَةُ جَمِیْعًا ۗ اَللّٰهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ثُمَّ
 اِلَیْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٤٦٤﴾ وَاِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحَدَّهُ اَسْمَاۤرَتْ
 قُلُوْبُ الَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَاِذَا ذُكِرَ الَّذِیْنَ مِنْ
 دُوْنِہٖ اِذَا هُمْ یَسْتَبِشِرُوْنَ ﴿٤٦٥﴾ قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ
 وَالْاَرْضِ عَلَیْمَ الْغَیْبِ وَالشَّہَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَیْنَ عِبَادِكَ
 فِی مَا كَانُوْا فِیْہِ یَحْتَلِفُوْنَ ﴿٤٦٦﴾ وَلَوْ اَنَّ لِلَّذِیْنَ ظَلَمُوْا مَا فِی
 الْاَرْضِ جَمِیْعًا وَّمِثْلَہٗ مَعَہٗ وَّلَا قَدْرَ اُوْبَہٗ مِنْ سُوْءِ الْعَذَابِ
 یَوْمَ الْقِیٰمَةِ وَبَدَّ اَلْہُمْ مِنَ اللّٰهِ مَا لَوْ یَكُوْنُوْنَ یَحْتَسِبُوْنَ ﴿٤٦٧﴾

﴿41﴾ Te he revelado, Mensajero, el Corán, a fin de que con la verdad puedas advertir a las personas. Quien siga la guía se beneficia a sí mismo. Al-lah no se beneficia de su guía ya que no la necesita. Quien se desvía, su extravío es en su perjuicio propio. Al-lah no se perjudica por su extravío. No estás a cargo de ellos ni puedes forzarlos a creer. Tu deber es solo transmitirles lo que te han revelado.

﴿42﴾ Al-lah es Quien toma las almas cuando sus vidas llegan al final. También toma las almas cuyo periodo no ha terminado cuando duermen. Luego retiene a aquellos de quienes Él ha decretado la muerte y libera a aquellos de quienes no ha decretado la muerte hasta un tiempo que está prefijado en Su conocimiento. En este proceso de dar vida, tomar las almas, liberarlas, dar muerte y vida, hay señales para la gente que reflexiona sobre el hecho de que Quien hace esto puede resucitar a las personas después de su muerte, para que puedan rendir cuentas y ser retribuidas acorde a sus obras.

﴿43﴾ Los idólatras toman a sus ídolos como intercesores, teniendo esperanza de que los beneficien ante Al-lah. Diles, Mensajero: “Los toman como intercesores, a pesar de que no tienen poder para hacer nada por ustedes ni por ellos mismos, y que no tienen entendimiento? Son objetos sin vida que no pueden hablar, oír, ver, beneficiar o dañar”.

﴿44﴾ Mensajero, diles a estos idólatras: “Toda intercesión Le pertenece solo a Al-lah. Nadie puede interceder ante Él, salvo con Su permiso, y la intercesión solo puede ser para aquellos a quienes Él aprueba. El control de los cielos y de la Tierra le pertenece solo a Él. Solo ante Él comparecerán en el Día de la Resurrección para rendir cuentas y ser recompensados o castigados; Él les retribuirá conforme a sus obras.

﴿45﴾ Cada vez que se menciona a Al-lah como único en la resurrección, en el ajuste de cuentas y en la retribución de las obras, los corazones de los idólatras que no creen en el Más Allá sienten rechazo. Pero cuando se menciona a los ídolos que adoran en lugar de Al-lah, se ponen felices y alegres.

﴿46﴾ Di, Mensajero: “¡Al-lah, Creador de los cielos y de la Tierra sin precedentes, Conocedor de lo que está oculto y lo que está manifiesto! Nada está escondido de Ti. Solo Tú juzgarás entre Tus siervos en el Día de la Resurrección acerca de lo que diferían en el mundo, y quedará claro quién tiene la razón, quién está equivocado, quién será de los bienaventurados y quién no.

﴿47﴾ Si aquellos que cometieron injusticias, adorando a otros que Allah y cometiendo pecados, pudieran tener todas las riquezas y tesoros en esta Tierra para salvarse del castigo del Día de la Resurrección, lo harían. Sin embargo, incluso si lo hicieran, el rescate no sería aceptado. Ellos enfrentarán de parte de Al-lah un tormento que nunca imaginaron.

Enseñanzas:

1. Dormir y despertar son dos advertencias constantes que nos recuerdan la muerte y la resurrección.
2. Cuando solo Al-lah es mencionado a los incrédulos que rechazaron el mensaje, ellos sienten angustia y malestar, porque eso les recuerda lo que Al-lah les había ordenado, lo que les había prohibido, y que no lo llevan a cabo.
3. El incrédulo intentará redimirse a sí mismo en el Día de la Resurrección con todo lo que posee, a pesar de su avaricia en el mundo, pero no le será aceptado.

48 Los males de la idolatría y los pecados que cometieron serán presentados ante ellos y el castigo del que fueron advertidos en el mundo, del cual se burlaron, los rodeará.

49 Cuando un incrédulo está afligido por la enfermedad o la pobreza, invoca a Al-lah para que le quite su aflicción. Pero luego, cuando Él lo bendice con salud o riqueza, el incrédulo dice: “Al-lah solo me ha concedido esto porque sabe que me lo merezco”. En realidad, es una prueba y así gana su propia destrucción. Pero la mayoría de los incrédulos lo ignoran y se engañan a sí mismos con las bendiciones que Al-lah les da.

50 Esto mismo dijeron los incrédulos que los precedieron, pero la riqueza y el estatus que tenían no les sirvieron de nada.

51 El castigo por la idolatría y los pecados que cometieron los atrapó. Aquellos que se perjudicaron a sí mismos cayendo en la idolatría y los pecados, también serán azotados por el castigo tal como en el pasado. No podrán escapar de Al-lah.

52 ¿Acaso estos ídólatras afirman esto y no saben que Al-lah extiende el sustento para quien quiera para probar si es agradecido o ingrato, y cuando restringe el sustento es para probar si es paciente o se enoja con el decreto de Al-lah? En todo esto hay signos del plan de Al-lah para las personas que creen, que son las que se benefician de las pruebas, mientras que los incrédulos las pasan por alto sin prestarles atención.

53 Mensajero, diles a los siervos de Al-lah que han ido más allá del límite contra sí mismos al atribuirle socios a Él y cometer pecados: “No pierdan la esperanza de la misericordia de Al-lah y de Su perdón por sus pecados. Al-lah perdona todos los pecados de aquellos que se arrepienten. Él es el Perdonador de todos los pecados y es Misericordioso con Sus siervos”.

54 Vuelvan a su Señor mediante el arrepentimiento y las obras rectas, sométanse a Él, antes de que el castigo les sobrevenga en el Día de la Resurrección. Ese día no encontrarán a ninguno de sus ídolos ni familias que les puedan socorrer.

55 Sigán el Corán, que es lo mejor que su Señor le ha revelado a Su Mensajero. Actúen según sus órdenes y eviten lo que se prohíba en él, antes de que el castigo les llegue sorpresivamente y no puedan remediarlo mediante el arrepentimiento.

56 Actúen ahora para evitar el remordimiento extremo del alma cuando digan en el Día de la Resurrección: “¡Ay, qué dolor a causa de mi negligencia en mi deber hacia Al-lah, por la incredulidad y los pecados que cometí y haberme burlado de los creyentes!”

Enseñanzas:

1. El incrédulo clama a Al-lah en tiempos de angustia, pero se olvida de Él en tiempos de prosperidad.
2. Para los incrédulos, las bendiciones son pruebas que los llevan a su propia destrucción.
3. La misericordia de Al-lah alcanza toda Su creación.
4. El remordimiento beneficioso es aquel que se tiene en este mundo y que es seguido por un arrepentimiento sincero.

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ ٤٦٤ الجزء الرابع والعشرون

وَيَذَاهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤٨﴾ فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْتَهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلِ هِيَ فَتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَعْيُنُهُمْ لَابْعَامُونَ ﴿٤٩﴾ قَدْ قَالُوا لِلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ مَّا آغَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِن هَؤُلَاءِ سَيَّصِبُ بِهِمْ سَيِّئَاتٌ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾ أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ * قُلْ لِيَعْبُدِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّهُ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾ وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْمِعُوا لَهُ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُصْرَفُونَ ﴿٥٤﴾ وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾ أَن تَقُولَ نَفْسٌ بِحَسْرَتِي عَلَىٰ مَا قَرَّبْتُ فِي جَنبِ اللَّهِ وَإِن كُنتَ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

Los grupos 464 Parte 24

أَوْ تَقُولُ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾ أَوْ تَقُولُ
 حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ
 ﴿٥٨﴾ بَلَىٰ قَدْ جَاءَ تَاكُءَ آيَاتِي فَكَذَّبَتْ بِهَا وَأَسْتَكْبَرَتْ وَكُنْتَ
 مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوعَلَى
 اللَّهِ وُجُوهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ
 ﴿٦٠﴾ وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ
 وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾ اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
 شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ
 كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٣﴾ قُلْ
 أَغْفِرَ اللَّهُ تَأْمُرُونَ أَعْبَادَ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ
 أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ
 لَيَحْطَبَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾ بَلِ
 اللَّهُ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ السَّادِكِينَ ﴿٦٦﴾ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ
 قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ
 مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

﴿٥٧﴾ O intentarán justificarse a sí mismos mediante el argumento del destino y dirán: “Si Al-lah me hubiera guiado, habría sido uno de los piadosos, cumpliendo Sus órdenes y evitando Sus prohibiciones”.

﴿٥٨﴾ O dirán cuando vean el castigo, y deseen: “Si pudiera regresar al mundo y arrepentirme ante Al-lah, y ser uno de los que hacen buenas obras”.

﴿٥٩﴾ La realidad es diferente de lo que ahora afirman al desear la guía. Mis signos les fueron presentados, pero los desmintieron, y fueron arrogantes. Los rechazaron al no creer en Al-lah, Sus señales y Sus mensajeros.

﴿٦٠﴾ En el Día de la Resurrección, verán a aquellos que desmintieron a Al-lah, atribuyéndole asociados o un hijo, con sus rostros ensombrecidos como una señal de su miseria. ¿No hay una morada en el Infierno para aquellos que son demasiado soberbios para creer en Al-lah y en sus mensajeros? De hecho, hay un lugar allí para ellos.

﴿٦١﴾ Al-lah salvará del castigo a aquellos que fueron temerosos de su Señor, que cumplieron Sus órdenes y evitaron Sus prohibiciones, al ingresarlos al Paraíso. El castigo no los alcanzará ni se afligirán por los placeres mundanos que abandonaron.

﴿٦٢﴾ Al-lah es el creador de todo. No hay creador aparte de Él. Él es el Custodio de todo, planifica sus asuntos y decide sobre ellos como desea.

﴿٦٣﴾ Solo a Él pertenecen las llaves de los tesoros de la bondad en los cielos y la Tierra. Lo concede a quien Él quiere y lo niega a quien quiere. Aquellos que rechazan los signos de Él

Al-lah son los verdaderos perdedores, ya que están desprovistos de fe en esta vida mundana y entrarán en el Infierno para toda la eternidad en el Más Allá.

﴿٦٤﴾ Mensajero, dile a estos idólatras que te incitan a adorar a sus ídolos: “¿Me ordenan que adore a otros en vez de Al-lah? Nadie merece ser adorado sino Al-lah solamente, por lo que nunca adoraré a nadie más que a Él”.

﴿٦٥﴾ Al-lah te reveló, Mensajero, y a los mensajeros que te precedieron: si adoras a otros en vez de a Al-lah, la recompensa de tus buenas obras se perderá y serás de los perdedores en este mundo debido a la idolatría, y en el Más Allá debido al castigo.

﴿٦٦﴾ Adora solo a Al-lah y no Le atribuyas ningún socio. Sé de aquellos que Le están agradecidos por los favores que te ha concedido.

﴿٦٧﴾ Los idólatras no valoraron a Al-lah como merece ser honrado cuando atribuyeron a seres de creación débil y pobre como iguales a Al-lah. No reverenciaron el poder de Al-lah, siendo una de las manifestaciones de este poder que la Tierra junto con las montañas, los árboles, los ríos y los océanos estarán en Su puño el Día de la Resurrección, y los siete cielos estarán en Su diestra. Glorificado y exaltado sea, inocente y superior a lo que dicen los idolatra sobre Él.

Enseñanzas:

1. La soberbia es una cualidad despreciable que impide que quien la tiene reconozca y abraza la verdad.
2. El rostro ensombrecido el Día de la Resurrección será una señal de condena.
3. Cometer idolatría anula todas las buenas acciones.
4. Al-lah, que sea glorificado, en el Día del Juicio tomará los cielos y la Tierra con Su diestra, de una manera que corresponda a Su divinidad.

68 El día en que el ángel designado toque la trompeta, todos en los cielos y la Tierra morirán. Entonces el ángel soplará por segunda vez la trompeta para que comience la resurrección, y todos se levantarán resucitados, a la espera de ver qué depara Al-lah para ellos.

69 La Tierra se iluminará cuando el Señor Poderoso aparezca para juzgar entre los siervos. Los registros de las obras de las personas serán expuestos, los profetas se presentarán y los ángeles guardianes que fueron testigos de las acciones de las personas deberán comparecer. Al-lah juzgará a todos con justicia y nadie será oprimido en ese día. No se aumentarán las malas obras ni se disminuirán las buenas acciones.

70 Al-lah dará a cada alma su recompensa completa, ya sea que sus obras hayan sido buenas o malas. Al-lah sabe bien lo que han hecho. Ninguna de sus obras, ya sean buenas o malas, está oculta para Él.

71 Los ángeles conducirán a los que rechazaron a Al-lah al Infierno en grandes multitudes. Cuando lleguen, los ángeles designados como sus guardianes abrirán sus puertas y los recibirán con oprobio diciéndoles: “¿No se les presentaron mensajeros transmitiéndoles señales de su Señor con la revelación, y advirtiéndoles que deberían comparecer ante Al-lah en el Día de la Resurrección?” Los incrédulos confesarán: “Sí, eso fue lo que ocurrió, y hoy se cumplirá el designio de Al-lah de castigar a los incrédulos y nosotros lo éramos”.

72 Se les dirá, para humillarlos aún más y para que pierdan toda esperanza en la misericordia de Al-lah y de salir del Infierno: “Entren por las puertas del Infierno y permanezcan allí para toda la eternidad”. Qué terrible es el destino de aquellos que fueron arrogantes y rechazaron la verdad.

73 Todos aquellos que tuvieron temor de su Señor cumpliendo Sus órdenes y evitaron lo que Él había prohibido, serán conducidos con gentileza por los ángeles al Paraíso en grandes multitudes de honor. Cuando lleguen al Paraíso, se les abrirán las puertas y los ángeles designados les dirán: “La paz sea con ustedes, aquí están a salvo de todas las dificultades que enfrentaron en la vida mundanal. Sus corazones y sus obras fueron puras, así que entren al Paraíso y permanezcan allí por toda la eternidad”.

74 Cuando los creyentes entren al Paraíso dirán: “Alabado sea Al-lah que fue fiel a la promesa que nos hizo a través de las palabras de Sus mensajeros. Nos había prometido que entraríamos al Paraíso. Nos ha concedido la tierra del Paraíso, en la que podemos habitar donde queramos. ¡Qué excelente es la recompensa de aquellos que trabajaron haciendo obras rectas buscando la complacencia de su Señor!”

Enseñanzas:

1. Evidencia de que son dos los toques de la trompeta.
2. La humillación que los incrédulos y el honor que recibirán los creyentes el día del Juicio.
3. La eternidad de los incrédulos en el Infierno y los creyentes en el Paraíso.
4. Las buenas obras tienen como resultado una buena recompensa.

وَيُفِخُ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ يُفِخُ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ
68 وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجَاءَتِ
بِالتَّيْبِينَ وَالشَّهَدَاءَ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
69 وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ
70 وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ
فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ
يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ
هَذَا قَالُوا أَبِئْتَىٰ وَلَٰكِن حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ
71 قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى
الْمُتَكَبِّرِينَ 72 وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ
زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ 73 وَقَالُوا
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقْنَا وَعَدَّهُ وَأَوْثَقْنَا الْأَرْضَ
نَتَّبِعُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ 74

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾

سُورَةُ غَافِرٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمَّ ﴿١﴾ تَنْزِيلَ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٢﴾ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُتَّبَعُ الْمُصِيبُ ﴿٣﴾ مَا يَجِدُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَعْرُوكُ تَقْلِبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ﴿٤﴾ كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْرَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْنَاهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٥﴾ وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٦﴾ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٧﴾

75) En ese día los ángeles rodearán el Trono y declararán la trascendencia de Al-lah sobre como Lo describen inapropiadamente los idólatras. Al-lah juzgará a toda la creación con justicia, honrará a los bienaventurados y castigará a los condenados. Se dirá: “Alabado sea Al-lah, Señor de todos los seres creados, alabado sea por Su juicio, por Su misericordia con los siervos creyentes, y por el castigo para Sus siervos incrédulos”.

SURA EL PERDONADOR

Revelada en La Meca

Tema principal de la Sura

Esta Sura se enfoca en dirigirse a aquellos que disputan con respecto a los signos de Al-lah dirigiéndose a ellos y llamándolos a la verdad.

Exégesis

1) Ha'. Mim. La explicación sobre las letras inconexas fue expuesta anteriormente en la sura La Vaca.

2) La revelación del Corán enviado a Su Mensajero, Mujámmad ﷺ, proviene de Al-lah, el Poderoso al que nadie puede vencer, el Conocedor de lo que es mejor para Sus siervos.

3) El Perdonador de los pecados, el que acepta el arrepentimiento de aquellos que se vuelven a Él. Es Severo en el castigo contra aquellos que no se arrepienten de sus pecados, Único en generosidad y gracia. No hay otra divinidad que merezca adoración salvo Él. Solo ante Al-lah comparecerán los siervos en el Día de la Resurrección y Él les dará la recompensa que merecen.

4) Solo disputan sobre los signos de Al-lah, que indican su Unicidad y la veracidad de sus Mensajeros, aquellos que rechazan a Al-lah debido a sus intelectos deficientes. No te aflijas por ellos y no dejes que te engañen sus abundantes riquezas de las que disfrutaban. El hecho de que les den una prórroga es un medio para llevarlos gradualmente a su propia destrucción.

5) Antes de ellos, la gente de Noé los había desmentido, al igual que los aliados después de Noé, incluyendo a 'Ad, Zamud, la gente de Lot, los de Madián, así como el Faraón. Cada nación se complotó contra su Mensajero para capturarlo y asesinarlo. Discutían empleando el engaño, para así destruir la Verdad. Sin embargo, detuve a todas esas naciones. ¡Por tanto, reflexionen sobre cómo fue Mi retribución hacia ellos! Fue un castigo terrible.

6) Al igual que Al-lah decidió destruir a esas naciones que Lo habían rechazado, la promesa de tu Señor es obligatoria para los incrédulos, ellos serán los moradores del Fuego.

7) Mensajero, los ángeles que portan el Trono de tu Señor, y aquellos que están a su alrededor, declaran la trascendencia de su Señor de lo que no es apropiado para Él, creen en Él y piden perdón para los creyentes, diciendo en su súplica: “¡Señor nuestro! Tu conocimiento y misericordia lo abarcan todo. Perdona a aquellos que se arrepienten de sus pecados y siguen Tu camino, y presérvalos del castigo del Infierno”.

Enseñanzas:

1. Un método loable para invitar a otros a hacer el bien consiste en la combinación de la albricia respecto a la misericordia de Al-lah y la advertencia sobre la severidad de Su castigo.
2. Alabar a Al-lah es una de las normas de educación antes de hacer una súplica.
3. La honra del creyente puede verse en que incluso los ángeles piden perdón por ellos.

8 Los ángeles dirán: “Señor nuestro, ingresa a los creyentes en los Jardines del Edén que Tú les prometiste, y también a sus padres, esposas e hijos cuyas acciones sean buenas. Tú eres el Poderoso, nadie puede dominarte, eres Sabio en tus planes y decretos.

9 Presévalos de sus malas acciones, para que no sean castigados como consecuencia. A quien protejas del castigo por sus malas acciones, habrás tenido piedad de él. Esta misericordia es un gran triunfo incomparable, ya que implica el logro máximo de ingresar al paraíso.”

10 A aquellos que no han creído en Al-lah y en Sus mensajeros se les dirá en el Día del Juicio, cuando entren al Fuego, mientras se odian y se maldicen a sí mismos: “La aversión de Al-lah por ustedes es más grande que el desprecio que sentirán ustedes por sí mismos cuando sean arrojados al Fuego, ya que no creyeron y tomaron deidades en vez de Al-lah a pesar de que el mensaje del monoteísmo les llegó.”

11 Los incrédulos dirán, confesando sus pecados, pero eso ya no los beneficiará: “¡Señor nuestro! Tú nos hiciste morir dos veces, cuando nosotros no existíamos nos creaste, y más tarde nos hiciste morir en esta vida. También nos concediste vida dos veces al crearnos de la no existencia y al resucitarnos para el Juicio. Confesamos nuestros pecados, entonces, ¿existe algún camino que podamos tomar para salir del Infierno, para regresar a la vida y corregir nuestras obras y así Te sientas complacido con nosotros?”

12 Ese castigo al que se les somete se debe a que, cuando se los invitó a adorar a Al-lah sin ningún asociado, no creyeron en Él, sino que Le atribuyeron copartícipes. Pero cuando los invitaron a adorar a sus ídolos, entonces sí creyeron. De modo que el juicio Le corresponde solo a Al-lah, sublime en Su esencia, decreto y dominación, el Supremo.

13 Al-lah es Quien les muestra los signos en los horizontes lejanos y en su propio ser, para probarles Su poder y Su unicidad. Además, les envía agua de lluvia desde el cielo para que sea un medio para el sustento que reciben, como los cultivos, etcétera. Sin embargo, nadie reflexiona acerca de los signos de Al-lah, excepto aquel que se vuelve a Él arrepentido de forma sincera.

14 Creyentes, invoquen a Al-lah y sean sinceros con Él en su adoración y súplica, sin asociarle copartícipes, aunque esto a los incrédulos les disguste y los haga enojar.

15 Él es digno de toda súplica y obediencia sincera, ya que Él es sublime en Sus atributos, separado de toda Su creación, y es el Señor del Gran Trono. Él envía Su revelación a quien Él quiere de Sus siervos, para que revivan sus corazones y los de aquellos que ellos inviten, y para que adviertan a las personas del Día del Juicio en donde el primero y el último comparecerán.

16 Ese día saldrán de sus tumbas y serán reunidos en una llanura. Nada de ellos estará oculto a Al-lah, todo lo que les pertenezca, sus acciones y su recompensa se harán evidentes. Él preguntará: “¿De quién es el reino hoy?” Solo habrá una respuesta en ese momento: “El reino Le pertenece a Al-lah, el Único en Su esencia, cualidades y acciones, el Victorioso que ha dominado todo y para Quien todo se ha sometido.”

Enseñanzas:

1. El arrepentimiento solamente se acepta en la vida mundanal.
2. Aquellos que se arrepienten a menudo y se vuelven a su Señor, se benefician más de la amonestación.
3. La firmeza del creyente no se ve afectada por la postura de los incrédulos que rechazan su religión.
4. Los reyes tiranos y opresores se humillarán ante Al-lah en el Día del Juicio.

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾ وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لِمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسُكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾ قَالُوا رَبَّنَا أَمَتَنَا اثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَدْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ﴿١١﴾ ذَالِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تَوَلَّيْتُمْ فَأَلْهَمْنَا اللَّهُ الْعَلِيَّ الْكَبِيرَ ﴿١٢﴾ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾ فَأَدْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾ رَفِيعَ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾ يَوْمَ هُمْ بَدْرُؤٌ لَا يُجْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

الْيَوْمَ نُجْزِي كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ
 اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾ وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ
 لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظَمِينَ مِمَّا لَلَّظِلَّامِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا تَشْفِعُ
 يُطَاعُ ﴿١٨﴾ بَعْلَةً خَآبِتَةً الْأَعْيُنِ وَمَا تُحْفِي الصُّدُورُ ﴿١٩﴾ وَاللَّهُ
 يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ
 شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي
 الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ
 كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَانَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
 يُذَوِّبُهُمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿٢١﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
 كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
 إِنَّهُ قُوَّةٌ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا
 وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٢٣﴾ إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَمْلَانَ وَقَرُونَ
 فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَابٌ ﴿٢٤﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ
 عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا
 نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٢٥﴾

17 Hoy, cada alma será recompensada por las obras que merecen: si fueron buenas, entonces la recompensa será buena, pero si fueron malas, entonces será mala. No habrá injusticia en este día, porque el juez es Al-lah, que es completamente justo. Al-lah es rápido en ajustar las cuentas de Sus siervos, debido a Su completo conocimiento.

18 Mensajero, adviérteles del Día del Juicio. Este Día es inminente y todo lo que se acerca llegará pronto. Cuando los corazones se les suban hasta sus gargantas por la angustia, todos estarán en silencio sin que ninguno pueda hablar, excepto a quien el Misericordioso le permita hacerlo. Aquellos que cometieron injusticias a través de la idolatría y los pecados no tendrán ningún amigo, pariente o intercesor que escuche, incluso si tuviera la capacidad de interceder.

19 Al-lah conoce lo que los ojos miran en secreto y sabe lo que ocultan los corazones. Nada de eso está escondido de Él.

20 Al-lah juzga con justicia y no es injusto con nadie disminuyendo sus buenas acciones ni aumentando sus malas acciones. Aquellos a quienes los ídólatras adoran en vez de a Al-lah no pueden juzgar nada, porque no poseen nada. Al-lah oye las palabras de Sus siervos, ve sus intenciones y acciones, y los recompensará por eso.

21 ¿Acaso no viajan estos ídólatras por la Tierra, para que puedan reflexionar sobre cómo fue el resultado de sus ancestros que rechazaron Mi mensaje, que fue un final terrible? Esas naciones eran más poderosas que ellos y dejaron más vestigios de edificios sobre la tierra, pero Al-lah los destruyó por sus pecados y no tuvieron a nadie que los protegiera del castigo de Al-lah.

22 El castigo que les sobrevino fue porque sus mensajeros se presentaron ante ellos con pruebas claras y milagros evidentes, pero no creyeron en Al-lah y rechazaron a sSus mensajeros. Al-lah, a pesar de sus fortalezas, los destruyó. Él es Fortísimo, severo al castigar a los que no creen en Él y rechazan a Sus mensajeros.

Cuando el Profeta ﷺ se encontró con el rechazo de su pueblo, Al-lah mencionó la historia de Moisés y el Faraón, para darle buenas nuevas de que el resultado será la ayuda divina. Le dijo:

23 Envié a Moisés ﷺ con Mis signos evidentes y Mis pruebas determinantes.

24 Lo envié ante el Faraón, su ministro Hamán y Qarún. Pero ellos dijeron: “Moisés es un hechicero y un mentiroso que afirma ser un Mensajero”.

25 Entonces, cuando Moisés ﷺ se presentó ante ellos con las pruebas para demostrar su veracidad, el Faraón dijo: “Maten a los hijos de aquellos que han creído en Moisés y dejen a sus mujeres con vida, para deshonrarlas”. Sin embargo, el complot de los incrédulos para intentar reducir a los creyentes no tuvo éxito.

Enseñanzas:

1. Se mencionan los horrores del Día del Juicio para concientizar sobre el peligro de los pecados.
2. El conocimiento total de Al-lah sobre las acciones de Sus siervos, ya sean ocultas o manifiestas.
3. Se ordena al ser humano recorrer la Tierra para aprender de las lecciones que recibieron otros pueblos del pasado.

26 El Faraón dijo: “Déjenme que mate a Moisés para castigarlo, y que invoque a su Señor para que lo salve de mí. No me importa si él clama a su Señor. Temo que cambie la religión que ustedes siguen o que corrompa la Tierra trayendo muerte y destrucción”.

27 Moisés ﷺ dijo: “He buscado la protección de mi Señor y Señor de ustedes contra toda persona que sea arrogante en aceptar y creer en la verdad, que no cree en la resurrección, la rendición de cuentas y el castigo”.

28 Un creyente de la familia del Faraón, que ocultaba su fe de su pueblo, dijo, criticándolos por querer matar a Moisés: “¿Van a matar a un hombre que no ha cometido ningún delito, solo porque dice ‘mi Señor es Al-lah’, sin importar el hecho de que les trajo milagros y pruebas para mostrar la veracidad de su afirmación de ser un Mensajero de su Señor? Si realmente es un mentiroso, su mentira recaerá sobre él, pero si es sincero, algunos de los castigos que promete podrían caer sobre ustedes rápidamente. Al-lah no guía a la verdad a quien se extralimita y miente en contra de Al-lah y Sus mensajeros.

29 ¡Pueblo! Hoy tienen el poder y el reino, y dominan en la tierra de Egipto. Pero ¿quién nos salvará del castigo de Al-lah si nos sobreviene por matar a Moisés?” El faraón dijo: “Esta es mi opinión y mi juicio, y he decidido matar a Moisés, para eliminar el mal y la corrupción. Solo los guíe hacia lo justo y correcto”.

30 Y el hombre que creía dijo, aconsejando a su pueblo: “Temo que, si matan a Moisés de forma injusta y opresiva, les sobrevenga un castigo como el de los aliados que se unieron contra sus profetas previamente, a los que luego Al-lah destruyó.

31 Como ocurrió a aquellos que no creyeron y rechazaron a los mensajeros, tal como al pueblo de Noé, ‘Ad, Zamud y a aquellos que les sucedieron. Al-lah los destruyó debido a su incredulidad y a su rechazo a Sus mensajeros. Al-lah no tiene la intención de oprimir a Sus siervos. Él solo los castiga debido a sus pecados.

32 ¡Pueblo! Temo por ustedes en el Día del Juicio. Ese día, cuando las personas se llamen entre sí convocando a sus parientes o a las personas de prestigio, pensando que pueden beneficiarlos en ese lugar aterrador.

33 Ese día querrán escapar, huyendo del terror del fuego. Pero no tendrán a nadie que los proteja del castigo de Al-lah. A quien Al-lah abandona y no pone fe en su corazón, no hay nadie que pueda guiarlo.

Enseñanzas:

1. El creyente busca refugio en su Señor para ser protegido de las amenazas de sus enemigos.
2. Está permitido ocultar la fe para evitar persecución.
3. Una cualidad del creyente es ofrecer buenos consejos a las personas.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ وَإِنِّي أَخَافُ
 أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٦﴾
 وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ
 بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾ وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
 يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ
 جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَذِبًا فَعَلَيْهِ
 كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾ يَقُولُونَ لَكُمْ
 الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ
 إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ
 إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا يَقُولُونَ إِنِّي
 أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾ مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ
 وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾
 وَيَقُولُونَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾ يَوْمَ تُنَادُونَ
 مَلِكًا مِنْ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَ كُفْرًا يُوَسِّفُ مِنْ قَبْلِهَا لِبَيْتِكَ فَمَا زِلْتُمْ فِي
شَاكٍ مِمَّا جَاءَ كُفْرًا بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ
مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ
مُرْتَابٌ ﴿٣٤﴾ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ
أَتَاهُمْ كِبْرًا مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ
يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ
يَهَيِّئْ لِي سُرْحَانَ عَلِيٍّ أَبْلُغِ الْأَسْبَابَ ﴿٣٦﴾ أَسْبَابَ
السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لِأَظُنُّهُ كَذِبًا
وَكَذَلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ
وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾ وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا
يَقَوْمِ أَتَعْبُدُونَ أَهْدِيكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾ يَكْفُرُونَ
إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ
دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا
وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنَّىٰ هُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

﴿34﴾ El profeta José عليه السلام vino a ustedes antes que Moisés عليه السلام con una prueba evidente de la unicidad de Al-lah, pero permanecieron en la duda y en la negación de lo que traía, hasta que, cuando él murió, su duda e incertidumbre se incrementó y dijeron: "Al-lah nunca enviará un Mensajero después de él". Así como estaban errados respecto a la verdad, Al-lah extravía a la persona que excede Sus límites y duda de Su unicidad.

﴿35﴾ Aquellos que discuten sobre las aleyas de Al-lah para refutarlas sin tener ninguna prueba ni evidencia, su argumento es abominable ante Al-lah y los que creyeron en Al-lah y en Sus mensajeros. Así como Al-lah selló los corazones de estos que discuten sobre Mis aleyas para refutarlas, Al-lah sella el corazón de todo arrogante y opresor, y por eso no encuentra el camino hacia lo correcto ni lo orienta hacia lo bueno.

﴿36﴾ El Faraón le dijo a su ministro Hamán: "¡Hamán! Constrúyeme una torre, para que pueda alcanzar los senderos elevados.

﴿37﴾ Con la esperanza de poder alcanzar los caminos que conducen a los cielos, así puedo ver al Dios que Moisés dice que es el verdadero. Creo que Moisés miente en lo que afirma". De esta manera, Faraón vio sus malas acciones como buenas cuando hizo su petición a Hamán, y así se apartó del camino verdadero hacia el camino de la desviación. Los planes del Faraón para hacer que la mentira dominara y refutar la verdad que Moisés trajo a su pueblo, fracasaron. Fue un intento vano, que terminó en una pérdida y miseria eterna.

﴿38﴾ El hombre creyente de la familia del Faraón dijo, aconsejando a su pueblo y guiándolos al verdadero camino: "¡Pue-

blo! Síganme, les mostraré y les guiaré hacia el camino correcto y la dirección hacia la verdad.

﴿39﴾ ¡Pueblo mío! Esta vida mundanal es solo un deleite de placeres temporales, así que no se engañen con el gozo efímero que contiene. La morada de la otra vida que contiene el placer eterno es la morada de la permanencia y la residencia, así que trabajen para alcanzarla obedeciendo a Al-lah.

﴿40﴾ Quien haga una maldad, será retribuido solo de acuerdo con lo que hizo, con el castigo debido. Pero quien haga buenas obras buscando complacer a Al-lah, ya sea varón o mujer, siempre que crea en Al-lah y en Sus mensajeros, ingresará al Paraíso en el Día del Juicio. Allah les otorgará el placer eterno que nunca terminará, sin pedirles cuentas.

Enseñanzas:

1. Discutir para refutar la verdad y establecer la mentira es una de las características de los desviados.
2. La soberbia impide ser guiado a la verdad.
3. La verdad siempre permanecerá y cualquier plan del incrédulo para cambiarla fracasará.
4. Se pone énfasis en la necesidad de prepararse para el Más Allá y no preocuparse solamente por este mundo.

41) ¡Pueblo! ¿Cómo se explica que los invito a salvarse de la perdición en la vida mundanal y en el Más Allá al traerles la religión de Al-lah y buenas acciones, pero ustedes me invitan a entrar al Infierno pidiéndome que no crea en Al-lah y Lo desobedeza?

42) Ustedes me invitan a su mentira para que no crea en Al-lah y adore a otros junto a Él, una verdad de la cual no tengo conocimiento. En cambio, yo los invito a creer en Al-lah, el Poderoso a quien nadie puede vencer, el Perdonador que lo ha sometido todo bajo Su autoridad.

43) En verdad, aquello a lo que me invitan a obedecer y creer no es apto para ser invocado en este mundo ni en el Más Allá, ni puede responder a quien lo invoque. Todos compareceremos ante Al-lah, y aquellos que transgredan con incredulidad y pecados serán los moradores del Infierno que entrarán en él en el Día del Juicio para toda la eternidad.

44) Pero rechazaron su consejo, y entonces él les dijo: “Recordarán el consejo que les di y se arrepentirán de no haberlo aceptado. Yo confío todos mis asuntos solo a Él. Al-lah ve a Sus siervos y ninguna de sus obras están ocultas de Él”.

45) Al-lah lo protegió de sus planes malvados cuando intentaron matarlo, y los seguidores del Faraón perecieron ahogados como retribución del castigo que merecían, de modo que Al-lah lo destruyó a él y a todos sus ejércitos.

46) Después de su muerte estarán expuestos al fuego al principio y al final de cada día, y en el Día del Juicio se dirá: “Arreen a los seguidores de Faraón al más severo castigo, debido a la incredulidad, a la negación y a que han impedido a otros el camino de Al-lah”.

47) Mensajero, recuerda cuando los seguidores y los líderes de los moradores del Infierno discutan, entonces los seguidores oprimidos dirán a los líderes arrogantes: “Nosotros fuimos seguidores de sus malos consejos en el mundo, así que ¿no van a liberarnos del castigo de Al-lah y soportarlo por nosotros?”

48) Los líderes soberbios dirán: “Estamos en el fuego, sin importar si fuimos seguidores o líderes. Ninguno de nosotros se podrá librar de una parte del castigo. Al-lah ha juzgado entre los siervos, por lo que les ha dado a todos el castigo que merecen”.

49) Aquellos que son castigados en el tormento junto a los seguidores y líderes, les dirán a los guardianes del Infierno, después de haber perdido la esperanza de abandonarlo y de regresar a la vida mundanal para arrepentirse: “Rueguen a su Señor a que nos libere un día de este castigo eterno”.

Enseñanzas:

1. Estas aleyas se enfocan en la importancia de confiar en Al-lah.
2. Quien convoca a las personas a adorar a Al-lah, es salvado de las conspiraciones de sus enemigos.
3. El castigo en la vida de ultratumba es real.
4. Los incrédulos se aferrarán a cualquier medio que pueda aliviarlos del castigo del fuego, incluso si es por un tiempo limitado, pero esto nunca sucederá.

سُورَةُ غَافِرٍ ٤٧٢

الْحَزْبُ ٤٨

الْحَزْبُ الرَّابِعُ وَالْمَشْرُوعُ

وَيَقُولُ مَا لِيَ أَذْعُوكُمْ إِلَى التَّحْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ

41) تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَذْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْعَقْدِرِ 42) لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ

43) فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفِئُضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ 44) فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِقَالِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ 45) النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ 46) وَإِذْ يَتَحَاوَتُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُعْتَدُونَ 47) عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ 48) قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْحَاكِمٌ بَيْنَ الْعِبَادِ 49) وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخِزْنَةِ جَهَنَّمَ أَدْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ 49

El Perdonador 472 Parte 24

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَى
 قَالُوا فَاذْعَبُوا وَمَا ذَعُوا إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝٥٠
 إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۝٥١ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ
 وَهُمْ لَئَعْنَةُ اللَّهِ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝٥٢ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى
 الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ۝٥٣ هُدًى
 وَذِكْرَى لَأُولِي الْأَلْبَابِ ۝٥٤ فَاصْبِرْ إِن وَعَدَ اللَّهُ
 حَقًّا وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ
 وَالْإِبْكَرِ ۝٥٥ إِنَّ الَّذِينَ يُجِدُونَ فِي ءَايَاتِ اللَّهِ
 بَغْيًا سُلْطِينَ أَنَّهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ
 مَّا هُمْ بِبَالِغِيهِ ءَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
 الْبَصِيرُ ۝٥٦ لَخَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبْرُ مِنْ
 خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝٥٧
 وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۝٥٨

50 Los guardianes del Infierno dirán en respuesta a los incrédulos: “¿No vinieron mensajeros con pruebas y evidencias claras?” Los incrédulos dirán: “Si, vinieron con pruebas y evidencias claras”. Los guardianes dirán con ironía: “Clamen, pero nosotros no vamos a interceder por los incrédulos”. El clamor de los incrédulos no es sino una pérdida de tiempo, ya que no será aceptado a causa de su incredulidad. Después de que Al-lah mencionó la historia de Faraón y el resultado de sus obras y las de sus seguidores en este mundo y en el Más Allá, relató los hechos del Mensajero y los creyentes, y la ayuda que obtendrán en esta vida y en el Más Allá. Dijo:

51 Haré que Mis mensajeros, y aquellos que creen en lo que trajeron, sean victoriosos en este mundo al hacer manifiestas sus evidencias y al apoyarlas contra sus enemigos. Los haré victoriosos en el Día del Juicio introduciéndolos al Paraíso, y castigaré a los que los rechazan en este mundo ingresándolos al Infierno. Esto será luego de que los ángeles den testimonio de quiénes aceptaron el mensaje y quiénes lo rechazaron.

52 En ese día ninguna excusa beneficiará a aquellos que se perjudicaron a sí mismos por la incredulidad y el pecado. Serán alejados en ese día de la misericordia de Al-lah, y tendrán la peor morada y un castigo doloroso.

53 Le concedí a Moisés ﷺ milagros y conocimiento por medio de los cuales los Hijos de Israel serían guiados a la verdad, e hice que heredaran la Torá; cada generación la pasaría a la siguiente.

54 Como una guía para el verdadero camino y un recordatorio para los dotados de entendimiento íntegro.

55 Mensajero, sé paciente respecto al rechazo y el perjuicio de tu pueblo al que te enfrentas. La promesa de Al-lah de ayuda y apoyo es verdadera, sin dudas. Busca el perdón por tus pecados y glorifica con alabanzas a tu Señor por la tarde y al amanecer.

56 Aquellos que discuten las señales de Al-lah, y se esfuerzan por refutarlas sin ninguna evidencia, lo hacen solo debido a su arrogancia y su deseo de dominación en este mundo. Mensajero, nunca alcanzarán tal objetivo, así que mantente firme en Al-lah. Es Él Quien escucha las declaraciones de los siervos y observa sus acciones. Nada de eso se Le escapará y los recompensará por ello.

57 La creación de los cielos y de la Tierra, tanto como su grandeza e inmensidad, son superiores a la creación de la humanidad, por lo que Quien los creó a pesar de su grandeza, tiene el poder de resucitar a los muertos de sus tumbas, hacerlos rendir cuentas y recompensarlos según merezcan. Pero la mayoría de las personas lo ignora, por lo que no lo considera ni lo estima como una prueba de la resurrección, a pesar de ser tan clara.

58 ¡El que no puede ver y el que puede ver no son iguales, ni aquellos que creen en Al-lah, que aceptan a Sus mensajeros y obran rectamente, son iguales a aquellos que obran el mal y tienen creencias corruptas! ¿No reflexionan al menos un poco? Porque si lo hubieran hecho, hubieran sabido la diferencia entre los dos grupos para esforzarse por estar entre aquellos que creen y obraron rectamente, buscando la complacencia de Al-lah.

Enseñanzas:

1. La ayuda de Al-lah para Sus mensajeros y creyentes es una práctica divina establecida.
2. Las excusas que presente un opresor en el Día del Juicio no lo beneficiarán.
3. Se pone énfasis en la importancia de la paciencia para enfrentar la falsedad.
4. La creación de los cielos y la Tierra es evidencia de la resurrección, porque el que creó algo tan sublime tiene el poder de devolver a la vida aquello que es más insignificante.

59) La Hora en que Al-lah resucitará a los muertos para el ajuste de cuentas y la recompensa de seguro llegará, sin lugar a dudas, pero la mayoría de las personas no cree que se avecina. Es por eso que no se preparan por medio de la fe y las buenas acciones.

60) ¡Pueblo! Su Señor dijo: “Invóquenme solo a Mí y ríndanse solo ante Mí, y no Me atribuyan ningún copartícipe. Aquellos que son demasiado soberbios para rendirme culto ingresarán al Infierno en el Día del Juicio, humillados y deshonrados”.

61) Al-lah es Quien ha oscurecido la noche para que puedan encontrar paz en ella y descansar. Además, hizo que el día sea luminoso y claro para que puedan trabajar en él. Allah les concede gracia abundante cuando les otorga Sus bendiciones evidentes y ocultas, pero la mayoría de la gente no Le agradece por aquello con lo que Él los ha bendecido.

62) Al-lah, Quien gentilmente les concedió Sus favores, es el Creador de todo, de modo que no hay ningún creador fuera de Él. No existe otro Dios verdadero aparte de Él. Entonces, ¿cómo es que de adorarlo a Él pasan a adorar a otros que no pueden beneficiar ni dañar?

63) Así como estas personas se apartaron del camino recto de Al-lah y no Lo adoraron, aquellos que rechazan los signos de Al-lah, que prueban Su unicidad, son rechazados por Allah en todas las épocas y lugares. Por eso no encuentran el camino a la verdad ni son guiados.

64) ¡Pueblo! Al-lah es Quien hizo de la Tierra un lugar habitable, e hizo que el cielo sea firme sobre ustedes, evitando que colapse. Al-lah los formó en el vientre de sus madres, y luego perfeccionó su apariencia. Él los sustentó con alimentos lícitos y agradables. Aquel que les otorgó estas bendiciones es Al-lah, su Señor. Bendito es Al-lah, Señor de toda la creación. No existe otro Señor más que Él.

65) Él es el Viviente que no morirá. No hay verdadero dios más que Él. Así que invóquenlo en adoración y súplica, busquen Su voluntad y no atribuyan nada de Su creación a los ídolos. Toda alabanza es para Al-lah, Señor de la creación.

66) Mensajero, díles: “Al-lah me ha prohibido adorar a aquellos a quienes adoran en lugar de Al-lah, estos ídolos que no benefician ni perjudican, cuando la prueba clara y la evidencia muestra la falsedad de adorarlos. Al-lah me ha ordenado que me someta solo a Él a través de la adoración, ya que Él es el Señor de toda la creación. No hay otro Señor aparte de Él.

Enseñanzas:

1. La súplica es un acto de adoración que solo puede dirigirse a Al-lah.
2. Los favores de Al-lah requieren la gratitud de Sus siervos.
3. Se afirma el atributo de Al-lah el Viviente.
4. La importancia de la sinceridad en las acciones.

سُورَةُ عَنَافِثِ ٤٧٤ الجزء الرابع والعشرون

إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾ وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ آيَاتٍ لِيَتَسَكَّبُوا فِيهَا وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّا اللَّهُ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾ ذَلِكَُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ إِلَّا إِلَهًا إِلَّا هُوَ فَاتَّقُوا اللَّهَ تَتَّقُونَ ﴿٦٢﴾ كَذَلِكَ يُؤَفِّكُ الَّذِينَ كَانُوا يَكْفُرُونَ اللَّهُ يَخْتَدُّونَ ﴿٦٣﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ذَلِكَُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾ هُوَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِلرَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

El Perdonador 474 Parte 24

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلٍ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ وَكُن فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِحُكْمِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ يَأْتِيهِمْ آيَاتُ اللَّهِ لِيُذَكِّرَهُمْ لِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾ وَإِنَّمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلًا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾ إِذِ الْأَعْمَلُ فِي غَنَابَةٍ وَاسْتَلْسِلُ السُّجُوتِ ﴿٧١﴾ فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُن نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾ ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِذَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبئسَ مَثْوًى لِمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾ فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِنَّمَا تِرْيَاقُ بَعْضِ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَفِّيْنَاكَ فَإِنَّمَا تِرْيَاقُ بَعْضِ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَفِّيْنَاكَ فَإِنَّمَا تِرْيَاقُ بَعْضِ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَفِّيْنَاكَ فَإِنَّمَا تِرْيَاقُ بَعْضِ الَّذِي نَعِدُهُمْ

67) Al-lah es Quien creó a Adán del polvo, luego los creó a partir de un óvulo fecundado. Luego, los sacó de los vientres de sus madres como niños pequeños, para que alcancen la madurez, después para que crezcan hasta que lleguen a ser ancianos. Aunque algunos de ustedes fallecen antes de eso, de modo que lleguen a un tiempo prefijado en el conocimiento de Al-lah que no puede adelantarse ni atrasarse, para que se beneficien de estas pruebas y evidencias de Su poder y unicidad.

68) Él es Aquel en Cuya mano está la vida y la muerte. Entonces, cuando Él decreta algo, solo dice: “¡Sé!”, y es.

69) Mensajero, ¿acaso no observas a los que discuten acerca de las señales de Al-lah, y las niegan a pesar de ser claras, de modo que puedas preguntarte sobre su condición mientras se alejan de la verdad, aunque es tan clara?

70) Aquellos que rechazaron el Corán y la verdad con la que envié a Mis mensajeros, pronto descubrirán el resultado de su rechazo y verán el final terrible que les espera.

71) Descubrirán su resultado cuando las argollas estén en sus cuellos y las cadenas en sus pies, y sean arriados por los ángeles del Infierno.

72) Los arrastrarán al agua hirviendo, luego serán quemados en el fuego.

73) Entonces se les dirá, para regañarlos y reprenderlos: “¿Dónde están aquellos dioses suyos a los que invocaban y por medio de los que cometieron idolatría adorándolos?”

74) En lugar de a Al-lah, ¿cuál de todos sus ídolos podría beneficiar o dañar?” Los incrédulos dirán: “Se han desvanecido, no podemos verlos. De hecho, no invocábamos a nada en el mundo que mereciera ser adorado”. En la forma en que estas personas se desviaron a sí mismas, Al-lah deja que los incrédulos se extravíen de la verdad en cada época y lugar.

75) Se les dirá: “El castigo que están sufriendo se debe al regocijo que sentían por la idolatría que solían cometer, y al hecho de que eran insolentes y pretenciosos.

76) Ingresen por las puertas del Infierno y permanezcan allí por siempre. Miserable es la morada en la que residirán los que son soberbios con la verdad”.

Después de que el Mensajero de Al-lah ﷺ sufrió a causa de lo que hizo su pueblo, Al-lah le ordenó ser paciente y lo consoló con la ayuda divina prometida.

77) Mensajero, sé paciente respecto a los perjuicios y al rechazo de tu pueblo. La promesa de Al-lah de ayudarte es verdadera, sin duda. Así que, sea que te muestre en tu vida parte del castigo que les prometo, como ocurrió en la Batalla de Báder, o que te haga morir antes de eso, solo ante Mí comparecerán en el Día del Juicio, y los recompensaré según sus acciones, ingresándolos al Infierno en el que permanecerán por siempre.

Enseñanzas:

1. Podemos aprender de la tradición divina de Al-lah, de crear de forma progresiva, el hecho de que también debemos la gradualidad en nuestra vida cotidiana.
2. La fealdad de regocijarse por lo incorrecto que cometen otras personas.
3. La importancia de la paciencia en nuestra vida, especialmente en los divulgadores.

78) Mensajero, he enviado muchos mensajeros antes de ti, pero los rechazaron y les causaron daño. Los mensajeros fueron pacientes ante el rechazo y la persecución que enfrentaron. De entre ellos, están aquellos de quienes te he narrado sus historias, y aquellos cuyas historias no te he relatado. No es correcto que un Mensajero traiga a su pueblo una señal de parte de su Señor, excepto si Al-lah desea que así lo haga, y por eso es incorrecto que los incrédulos exijan señales. Cuando el decreto de Al-lah para la victoria o el juicio a favor de los mensajeros contra sus naciones se lleve a cabo, el juicio se ejecutará de manera justa. Los incrédulos serán destruidos y los mensajeros serán salvados.

79) Al-lah es Quien creó los camellos, las vacas y el ganado para ustedes, de modo que puedan cabalgar sobre algunos de ellos y consumir la carne de otros.

80) Ustedes reciben diferentes beneficios de estas creaciones, así como de los barcos y otros medios de transporte que cambian con el tiempo. Pueden emplearlos para satisfacer cualquier necesidad que tengan. Y la más evidente de estas necesidades es el transporte a través de la tierra y del mar.

81) Al-lah les muestra muchos de Sus milagros que prueban Su poder y unicidad. Entonces, ¿cuál de Sus milagros no reconocen, después de que se ha establecido que provienen de Allah?

82) ¿Acaso los que rechazan los milagros de Al-lah no viajan por la Tierra y reflexionan sobre cuál fue el resultado de las naciones anteriores que también los rechazaron? Esas naciones eran más ricas, más fuertes y más influyentes que los quraishitas, pero sus acciones y fortaleza no les sirvieron de nada cuando llegó el castigo destructivo de Al-lah.

83) Cuando sus mensajeros les trajeron pruebas claras y milagros poderosos, los negaron y se vanagloriaron con el conocimiento que tenían, contrario a lo que sus mensajeros les habían comunicado. Así que el mismo castigo del que se burlaban cuando sus mensajeros les advertían, cayó sobre ellos.

84) Entonces, al ver Mi castigo, comenzaron a reconocer, en un momento en que reconocer a Al-lah no los podía beneficiar. Decían: "Creemos solo en Al-lah, y rechazamos a todos los copartícipes e ídolos que adorábamos en lugar de Él".

85) Sin embargo, al ver el castigo que descendía sobre ellos, creer no los benefició. Este es el modo en que Al-lah ha sido consecuente con Sus siervos: que de nada les sirvió creer al ver venir el castigo. Los incrédulos se condenaron por no creer en los profetas cuando les transmitían el mensaje, porque en el momento en que comienza a descender el castigo, ya no sirve de nada creer.

Enseñanzas:

1. Al-lah ha enviado muchos profetas cuyos nombres no están mencionados en el Sagrado Corán, pero que de todas formas creemos en ellos.
2. De entre los favores de Al-lah se encuentra que Él nos aclara cuáles son las señales Suyas que evidencian Su unicidad.
3. Ser feliz con la falsedad y sus consecuencias dañinas constituye una actitud peligrosa.
4. No sirve de nada creer cuando comienza a descender el castigo de Al-lah.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ
وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ
بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ
هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ
لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾ وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ
وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى
الْفَلَاحِ تَحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ
تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ
قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَعْنَى عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يُكْسَبُونَ
﴿٨٢﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِّنَ
الْعَالَمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨٣﴾ فَلَمَّا رَأَوْا
بِأَسْنِاقِهِمْ آيَاتِنَا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ وَكَفَرُوا بِمَا كُنَّا بِهِ
مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾ فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بِأَسْنَانَتِ
اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَّتْ فِي عِبَادِهِمْ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَم ١ تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٢ كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ وَ
قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٣ بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ
فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ٤ وَقَالُوا أَفَلَوْبُنَا فِي كِتَابَةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ
وَفِيءَاذَانِنَا وَقُرْءَانٍ مِّن بَيْنِنَا وَبَيْنَكَ حِجَابٌ فَأَعْمَلْنَا عَمَلُونَ ٥
قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَوَحْدُهُ
فَأَسْتَقِيمُ ٦ إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُونَ ٧ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ٨ الَّذِينَ
لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ٩ إِنَّ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ١٠ قُلْ آيَاتِكُمْ
لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ إِندَادًا
ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ١١ وَجَعَلَ فِيهَا رَواسِيَ مِن فَوْقِهَا
وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَامَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً
لِّلسَّائِلِينَ ١٢ ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ
لَهَا وَاللَّأَرْضِ أَتَبِيطُوعًا أَوْ كَرِهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ١٣

Tema principal de la Sura

Cómo tratar con misericordia a las personas que rechazan el Corán, evidenciando que el Corán es la verdad y las consecuencias de rechazarlo.

Exégesis:

١ Ha'. Mim. La explicación sobre las letras inconexas fue expuesta anteriormente en la sura La Vaca.

٢ Este Corán es una revelación de Al-lah, el Compasivo, el Misericordioso.

٣ Es un libro cuyas aleyas son perfectamente claras, tan claras como pueden ser. Lo ha revelado en el idioma árabe para una nación que lo comprende, porque ellos son los que se beneficiarán de sus significados y contenidos obteniendo la guía hacia la verdad.

٤ Albricia a los creyentes que alcanzarán una recompensa generosa que Al-lah ha preparado para ellos, y advierte a los incrédulos que recibirán un castigo doloroso de Al-lah. Pero la mayoría de ellos le da la espalda y no escucha con el corazón su enseñanza.

٥ Y dicen: "Nuestros corazones están cubiertos por un velo, por lo que no comprenden aquello a lo que nos invitas. Nuestros oídos son sordos para escuchar lo que dices. Hay un velo entre tú y nosotros, ninguna de tus palabras nos llega, así que continúa haciendo lo que haces en tu camino, que nosotros haremos lo mismo en el nuestro. Nunca te seguiremos".

guremos".

٦ Mensajero, díles a estos negadores: "Solo soy un humano como ustedes. Recibo revelación de Al-lah de que la verdadera deidad es solo una, así que dediquen su adoración solo a Allah y busquen el perdón de sus pecados". El fracaso evidente lo obtienen los idólatras que adoran a otros en lugar de Al-lah o Le asocian copartícipes.

٧ Los que no pagan el zakat de sus riquezas estarán, en el día del Juicio, en el castigo con los incrédulos.

٨ Pero a aquellos que crean en Al-lah y en Sus mensajeros y hagan buenas obras, les espera una recompensa ininterrumpida en el Paraíso.

٩ Mensajero, díles a estos idólatras, y repréndelos: "¿Por qué no creen en Al-lah, que creó la Tierra en dos días, el domingo y el lunes, sino que Le atribuyen semejantes y los adoran en lugar de adorarlo a Él? Él es el Señor de toda la creación".

١٠ Creó montañas firmes sobre la Tierra, que la estabilizan y evitan que tiemble. Determinó el sustento a las personas y a los animales en cuatro días completos, después de los dos días previos, martes y miércoles.

١١ Luego Al-lah resolvió crear el cielo que era nebuloso, diciéndole a él y a la Tierra: "Sométanse a Mi mandato de buen grado o por la fuerza". Dijeron: "Lo haremos de buen grado, Señor nuestro. No tenemos ningún deseo excepto el Tuyo".

Enseñanzas:

1. Los incrédulos se alejan de los elementos que llevan a la guía, y por eso deciden permanecer en la incredulidad.
2. La importancia del zakat, que es uno de los pilares del Islam.
3. El universo entero se somete a la voluntad de Al-lah.

12) Al-lah completó la creación de los cielos en dos días: jueves y viernes. Con ello, la creación de los cielos y la Tierra llevó en seis días. Le inspiró a cada cielo Su decreto y ordenó obediencia y adoración a Él. También embelleció el cielo más cercano con estrellas y lo protegió de las escuchas de los demonios. Éste es el decreto del Poderoso que es consciente de su creación y que nadie puede vencer.

13) Sin embargo, si estas personas se apartan de la fe que has traído, díles: “Les advierto del castigo que caerá sobre ustedes, como el que cayó sobre la gente de Hud, de ‘Ad, y la gente de Sálíh, así como de Zamud, cuando rechazaron a sus mensajeros”.

14) Cuando los mensajeros se presentaron ante ellos, uno después del otro trayendo un mismo mensaje, enseñando que adoren a Al-lah y a nadie más. Pero los incrédulos dijeron: “Si nuestro Señor hubiera deseado enviarnos ángeles como mensajeros, lo habría hecho. Por lo tanto, rechazamos lo que se te haya enviado, porque eres humano como nosotros”.

15) En cuanto a la gente de Hud, el pueblo de ‘Ad, mostraron incredulidad hacia Al-lah, actuaron con arrogancia indebida en la Tierra y oprimieron a los pueblos que los rodeaban. Cuando se vieron engañados por su propia fuerza, dijeron: “¿Quién hay más fuerte que nosotros?” No había nadie más fuerte que ellos, según su opinión, por lo que Al-lah les respondió: “¿Acaso no saben y no ven que el que los creó y les dio la fuerza que los hizo rebeldes, es más fuerte?” Pero ellos rechazaron los signos de Al-lah que Hud les había traído.

16) Entonces les envié un viento fuerte y perturbador en días terribles, para hacerlos sufrir un castigo de humillación y desgracia en este mundo. Pero el castigo del Más Allá que los espera será más humillante aún, no encontrarán a nadie que los socorra del castigo.

17) En cuanto a la gente de Sálíh, el pueblo de Zamud, les envié guía haciendo que la verdadera senda fuera totalmente clara para ellos, pero prefirieron la ceguera en lugar de la guía. Por lo tanto, el castigo fulminante los azotó debido a la incredulidad y los pecados que cometieron.

18) Salvé a los que habían creído en Al-lah y en Sus mensajeros, que tenían temor de Al-lah mediante el cumplimiento de Sus mandatos y la abstención de aquello que Él había prohibido. Los salvé del castigo que sufrieron sus pueblos.

19) En el día en que los enemigos de Al-lah sean congregados para conducirlos al fuego del Infierno, los Zabania, los ángeles encargados, los introducirán a todos y cada uno de ellos en el infierno y no podrán escapar.

20) Cuando entren al Infierno al que serán enviados y nieguen las acciones que cometieron en el mundo, sus oídos, ojos y pieles darán testimonio de sus pecados e incredulidad en el mundo.

Enseñanzas:

1. Apartarse de la verdad es la causa de la destrucción personal en este mundo y en el Más Allá.
2. La arrogancia y la soberbia con respecto a la propia fuerza y capacidad impiden que una persona se someta a la verdad.
3. Quien rechaza el mensaje recibe cierto castigo en este mundo y otro en el Más Allá.
4. Las propias extremidades atestiguarán contra el individuo en el Día del Juicio.

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا
 وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
 الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾ فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ
 عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾ إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ
 خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً
 فَأِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾ فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوا فِي
 الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مَقْوَةً أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
 الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مَقْوَةً وَكَانُوا عَائِلِينَ بِإِجْحَادٍ ﴿١٥﴾
 فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنَنْذِقَهُمْ
 عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهَمًّا
 لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٦﴾ وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى
 الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ إِمَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾
 وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ
 إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءَهُمْ هَاشِدٌ عَلَيْهِمْ
 سَمِعُوهُمْ وَأَبْصَرُوهُمْ وَجَلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

وَقَالُوا لَجُلُودِهِمْ لِرَبِّهِمْ شَهِدَةٌ عَلَيْهِمْ أَنَّا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾
 وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾
 وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَدْتُمْ أَنْ تُصِيبُوا مَنَ الْخُسْرَيْنِ ﴿٢٣﴾ فَإِنْ بَصُرُوا فَأَلْتَارُ مَشْوَى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتَبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾ * وَقِيضْنَا لَهُمْ قُرْآنًا فَزَيَّنَّا لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خُSRَيْنِ ﴿٢٥﴾
 وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ فَلَنْذِيْقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنْجِزِيَنَّهُمْ أَثْوَابَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾ ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٢٨﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا الَّذِينَ ضَلَّوْنَا مِنَ الْإِنْسِ وَأَلَيْنَا نَجْعَلُهُمَاتَّحْتِ أَقْدَامِنَا لِيَكُونُوا مِنَ الْأَسْقَلِينَ ﴿٢٩﴾

﴿21﴾ Y los incrédulos dirán a sus pieles: “¿Por qué testificaron contra nosotros al decir lo que solíamos hacer en el mundo?” Sus pieles les responderán: “Aquel que otorga a todas las cosas la capacidad de hablar, también nos concedió esa capacidad”. Él es quien los creó por primera vez, y ante Él volverán en el Más Allá para rendir cuentas y ser retribuidos según sus obras.

﴿22﴾ Cuando cometían pecados, no pudieron esconderse de sus oídos, ojos y pieles que atestiguarán contra ustedes, porque no creían en la responsabilidad, el castigo o la recompensa después de la muerte. Pensaron que Al-lah no estaba al tanto de muchas cosas que hicieron y que sus acciones estaban ocultas para Él, estaban engañados.

﴿23﴾ Ese pensamiento desacertado que tuvieron respecto a su Señor los ha llevado a la ruina y, por eso, se convirtieron en los perdedores, tanto en este mundo como en el Más Allá.

﴿24﴾ Y aún si estas personas contra quienes testificaron sus oídos, ojos y pieles tuvieran paciencia, el Infierno será su morada y su lugar de residencia. Si buscan la voluntad de Allah para ellos mismos y la entrada al Paraíso, nunca lo alcanzarán.

﴿25﴾ A estos incrédulos les asigné compañeros de entre los demonios, que estarían constantemente a su alrededor y les embellecerían la incredulidad y los pecados, así como el rechazo por la resurrección y la retribución. Así fue que merecieron el castigo al igual que las naciones anteriores de seres humanos y de yinnes. De hecho, ellos serán los perdedores, quienes se extraviarán a sí mismos y a sus familias en el Día del Juicio cuando entren al Infierno.

﴿26﴾ Cuando no pudieron contrarrestar las pruebas con evidencias, los que se negaron a creer dijeron, instándose unos a otros: “No presten atención a este Corán que Mujámmad les recita y no se sometan a él, más bien griten y eleven sus voces cuando es recitado, para que así deje de recitarlo y de invitarnos a él, y recién entonces nos sentiremos aliviados de este hombre”.

﴿27﴾ Así que definitivamente haré que los que no crean en Al-lah y rechacen a Sus mensajeros sufran un castigo severo en el Día del Juicio. Sin duda los retribuiré con un castigo por la peor de sus acciones, es decir, su idolatría y sus pecados.

﴿28﴾ Ese pago antes mencionado es la retribución de aquellos que no creyeron en Al-lah y rechazaron a Sus mensajeros: el fuego del Infierno en el que morarán para nunca salir. Es una compensación por el rechazo de las aleyas de Al-lah y por no creer en ellas a pesar de su evidencia clara y firme.

﴿29﴾ Los que no creyeron en Al-lah y rechazaron a Sus mensajeros dirán: “¡Señor nuestro! Muéstranos a aquellos humanos y yinnes que nos llevaron por mal camino: a Iblís, que introdujo incredulidad y nos invitó a ello, y al hijo de Adán que trajo el derramamiento de sangre, para que podamos ponerlos en el fuego del Infierno bajo nuestros pies, de modo que sean los más bajos de los pueblos y los más severamente castigados”.

Enseñanzas:

1. Tener malos pensamientos acerca de Al-lah es un rasgo de la incredulidad.
2. La incredulidad y los pecados son las causas por las que los demonios afectan a los seres humanos.
3. Los seguidores desearán que aquellos a quienes siguieron sean los más severamente castigados en el Día del Juicio.

Después de que Al-lah mencionó la retribución de Sus enemigos, menciona la compensación de Sus protegidos, diciendo:

30 De hecho, aquellos que digan: “Nuestro Señor es Al-lah, no tenemos otro más que Él”, y sean constantes en cumplir Sus mandamientos y se abstengan de lo que Él ha prohibido, los ángeles descenderán sobre ellos cuando la muerte se les acerque y les dirán: “No teman a la muerte ni a lo que venga después de ella, y no sufran por lo que van a dejar en el mundo. Reciban las buenas nuevas del Paraíso que les prometieron por su fe en Al-lah y sus buenas obras”.

31 “Somos sus protectores en la vida mundanal; solíamos corregirlos y protegerlos, y también seremos sus protectores en la otra vida, por lo tanto, nuestra amistad con ustedes es perpetua. En el Paraíso podrán realizar lo que sus corazones deseen y anhelan, y obtendrán lo que buscan”.

32 Es una recompensa preparada para ustedes por un Señor Misericordioso que perdona los pecados de aquellos que se arrepienten ante Él.

33 No hay nadie cuyo discurso sea mejor que el que llama a la unicidad de Al-lah y actúa según Su ley, mientras obra rectamente y dice: “De hecho, soy de los que se someten ante Al-lah”. En verdad, quien hace todo eso, sus palabras serán las mejores.

34 No es lo mismo hacer buenas obras en obediencia a Al-lah que Le agraden, y obrar el mal y cometer pecados que Lo enojen. Responde con una buena actitud frente al mal de quien te hace daño. Si contrarrestas su maldad haciéndole el bien, pronto descubrirás que la enemistad que tenían entre ustedes cambiará y se convertirá en una amistad ferviente.

35 Solo a aquellos que son pacientes ante el daño recibido y las dificultades que enfrentan de la gente, se les concede la capacidad de mostrar este carácter digno de elogio. Solo aquellos que son extremadamente afortunados tienen la capacidad de tener paciencia, debido a la bondad abundante y al inmenso beneficio que hay en ella.

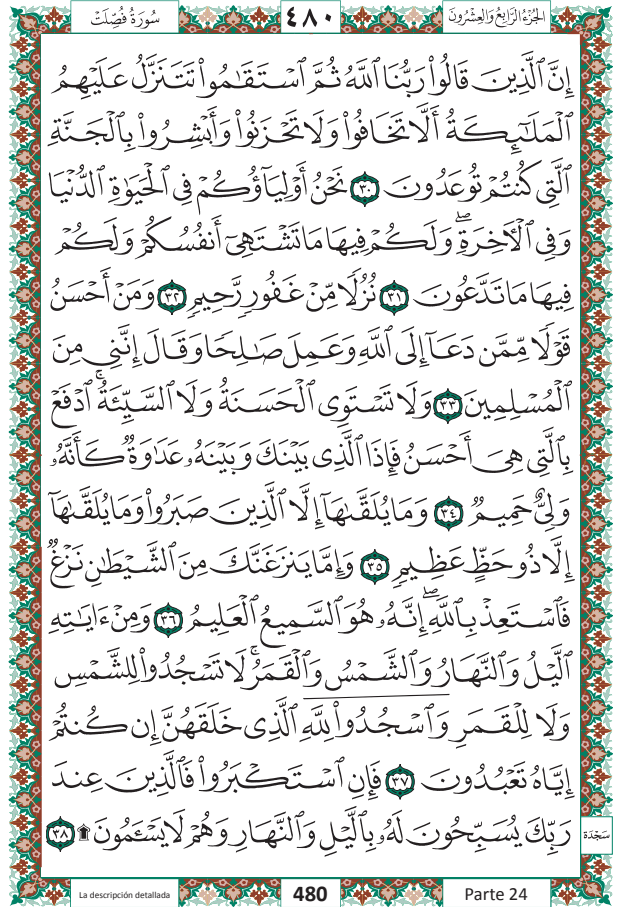
36 Si el demonio te susurra algún mal en cualquier momento, aférrate a Al-lah y busca refugio en Él. Al-lah es el que todo lo oye y el conocedor de tu situación.

37 Entre los signos de Al-lah, que indican Su grandeza y unicidad, están la sucesión de la noche y el día, y el Sol y la Luna. ¡Pueblo! No se prosternen ante el Sol y la Luna, sino que prostérnense solo ante Al-lah, Quien los creó, si en verdad es a Él a quien alaban.

38 Pero si muestran soberbia y no se prosternan ante Al-lah el Creador, sepan que de todos modos los ángeles que están con Al-lah Lo glorifican y Lo alaban durante todo el día y la noche, y no se cansan de adorarlo.

Enseñanzas:

1. La rectitud tiene gran valor ante Al-lah.
2. Al-lah honra a los creyentes haciéndose cargo de sus asuntos y de los asuntos de sus familias luego de ellos irse de este mundo.
3. Invitar al camino de Al-lah es una de las acciones más virtuosas ante Al-lah.
4. Tener paciencia frente al daño recibido y responder con la mejor actitud son dos rasgos que debe tener aquel que invita al camino de Al-lah.



وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ
 اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِي الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَنَنْفِئُ
 لِقَى فِي النَّارِ خَيْرًا مِمَّنْ يَأْتِي آيَاتِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ
 إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَجَاءَهُمْ
 وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾ لَا يَأْتِيهِ الْبُطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ
 خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾ مَا يَقُولُكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ
 لِلرَّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَدُوٌّ مَعْفُورٌ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ
 ﴿٤٣﴾ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ
 ءَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ وَالَّذِينَ
 لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقُفْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَٰئِكَ
 يُنَادُونَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ
 فَأَخْتَلَفَ فِيهِ ءَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِنَ
 بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾ مَّنْ عَمِلَ صَالِحًا
 فَلِنَفْسِهِ ءَلَوْ أَنَّ لَكُمْ مِنَ رَبِّكَ بَظُلْمٌ لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

La descripción detallada

481

Parte 24

﴿39﴾ Y también entre los signos de Al-lah que indican Su unicidad y poder para resucitar, está que puedes ver la tierra sin ninguna vegetación sobre ella. Luego, cuando Al-lah envía la lluvia sobre ella, comienza a vibrar debido al crecimiento oculto de las semillas dentro de ella y a su cultivo. De hecho, el ser que revivió esta tierra yerma es Quien revivirá a los muertos y los resucitará para que rindan cuentas. En verdad, Él es capaz de todo. No Le es imposible revivir la tierra después de que se ha vuelto estéril, tampoco resucitar a los muertos de sus tumbas.

﴿40﴾ De hecho, aquellos que se desvían de los signos de Al-lah, los rechazan o los distorsionan y apartan a otros de ellos, no pueden ocultarse de nosotros. Al-lah sabe quiénes son. Entonces, ¿será más privilegiado aquel que sea arrojado al Infierno, o lo será aquel que sea salvo del castigo en el Día del Juicio? ¡Pueblo! Hagan el bien o el mal que deseen, Al-lah les ha aclarado el bien y el mal y ve todo lo que hacen. Ninguna de sus obras está oculta de Él.

﴿41﴾ Aquellos que no creyeron en el Corán cuando les fue presentado serán castigados en el Día del Juicio.

﴿42﴾ En verdad, es un Libro sublime y protegido. No le pueden introducir mentiras, cambiar o distorsionar nada directa o indirectamente. Es una revelación de Aquel que es Sabio en su creación, decreto y legislación, y Loable en todas las condiciones.

Después de que Al-lah mencionara el estado de aquellos que rechazan la revelación, anima a Su Mensajero a ser paciente y lo consuela haciendo referencia al rechazo, la calumnia y la burla a la que se enfrentaron los hermanos y compañeros del Mensajero. Él dice:

﴿43﴾ Mensajero, el rechazo dirigido hacia ti no es sino el mismo que han sufrido los mensajeros que te precedieron, así que ten paciencia, porque tu Señor perdona a aquellos siervos que se arrepienten ante Él, pero castiga a aquellos que insisten en sus pecados y no se arrepienten.

﴿44﴾ Si hubiera revelado este Corán en un idioma distinto al de los árabes, los incrédulos entre ellos habrían dicho: “¿Por qué no nos aclararon el significado de sus aleyas para que pudiéramos entenderlas?” ¿Puede el Corán estar en otro idioma que no sea el árabe, mientras que el que lo trae es árabe? Mensajero, dile a estas personas: “Para aquellas personas que creen en Al-lah y creen en Sus mensajeros, el Corán es guía para curar el desvío y salud para curar la ignorancia y sus consecuencias en los corazones. En cuanto a aquellos que no creen en Al-lah, sus oídos son sordos y están cegados, por lo que no lo entienden. Estas personas se comportan como si fueran llamadas desde un lugar muy distante, entonces ¿cómo pueden escuchar la voz de la persona que llama?”

﴿45﴾ Por cierto, le di a Moisés ﷺ la Torá, pero discreparon sobre ella. Algunos creyeron en ella, mientras que otros no. Si no hubiera habido una promesa de parte Mía de que habrá un juicio entre los siervos en el Día del Juicio sobre los asuntos que disputaron, el castigo ya habría sido adelantado sobre aquellos que cuestionaron la Torá. Habría separado a los que están en la verdad de los que están en la mentira, y honrado a los que están en la verdad y deshonrado a los que están en la falsedad. Los incrédulos también tienen dudas con respecto al Corán.

﴿46﴾ A quien obre rectamente, el beneficio de sus obras será para beneficio propio, porque las buenas obras de nadie benefician a Al-lah. Pero a quien obre el mal, el perjuicio vuelve a él mismo porque los pecados de nadie perjudican a Al-lah. Al-lah pronto recompensará a cada persona según lo que se merece. Mensajero, tu Señor no es injusto para con Sus siervos. Él nunca disminuirá ni una sola buena acción, ni aumentará una mala acción.

Enseñanzas:

1. Al-lah ha protegido el Corán de la alteración y la distorsión, y ha asumido la responsabilidad de esta protección, a diferencia de los libros divinos previos.
2. Los árabes idólatras no tienen ningún argumento para rechazarlo, debido al hecho de que el Corán fue revelado en su idioma.
3. Se niega que Al-lah pueda ser opresor, a la vez que se afirma para Él la justicia en toda situación.